



## Calendario de actividades de Miami-Dade Parks para marzo del 2009

(AVISO: Las actividades y las fechas del calendario pueden cambiar).

1º de marzo – 1 PM o de 9 AM a 3PM

**ECOAVENTURAS: TOUR EN CANOA POR LA VIA ACUÁTICA DE CORAL GABLES**  
\$28/persona

Recorra en canoa la histórica vía acuática de Coral Gables con un naturalista que lo llevará a los tiempos de antaño: los días de George Merrick, la fundación de Coral Gables y el famoso Hotel Biltmore. Escoja entre un paseo de un día de duración con regreso a las 3 PM o un paseo de medio día que concluye a la 1 PM. Se requieren reservaciones.

A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 365-3018

1º de marzo

**GOLF PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS**

Instrucción de golf para individuos entre 9 y 21 años con discapacidades físicas.

Disponible en diversas fechas y ubicaciones. Para obtener más información sírvase llamar al (305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

4 de marzo, 6 PM

**EN LA COMPAÑIA DE MUJERES**

\$50/por persona

En ocasión de su 1<sup>er</sup> aniversario este evento rinde tributo a las contribuciones de la mujer al Condado Miami-Dade.

The Biltmore Hotel  
1200 Anastasia Ave.  
(305) 480-1717

6 de marzo, 7 PM

**FESTEJE CON ANIMALES SALVAJES**

Pasee por los parajes del zoológico mientras saborea los manjares de más de 35 de los restaurantes más finos de Miami, con bares completos abiertos, encuentros con los animales y entretenimiento en vivo. \$175 para boletos "Feaster" y \$500 para boletos "Beastkeeper".

Miami Metrozoo  
12400 SW 152 St.  
(305) 251-0400

7 de marzo

**SERIE "MOCHA SOUL"**

La Serie Mocha Soul regresa al Caleb trayendo los sonidos más novedosos y calientes del movimiento Neo-Soul.

Joseph Caleb Auditorium  
5400 NW 22 Ave.  
(305) 636-2350

7 de marzo, de 7:30 AM a 10:30 AM (Por favor llegue a las 7 AM)

ECOAVENTURAS: ¡NUEVO! TOUR DE OBSERVACIÓN DE AVES DEL SUR DE DADE

\$35/por persona

Participe con guías naturalistas experimentados y ex-rehabilitadores de aves en la búsqueda de numerosas especies de aves migratorias y locales. Viaje en la camioneta de EcoAventuras a una variedad de sitios del sur de la Florida en marzo, abril y mayo.

Punto de reunión: Centro de Naturaleza A.D. Barnes. Se requieren reservaciones.

A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center

3401 SW 72 Ave.

(305) 365-3018

7 de marzo, de 6 PM a 9:30 PM (Por favor llegue a las 5:45 PM)

ECOAVENTURAS: ¡NUEVO! RECORRIDO HERPETOLÓGICO

\$35/por persona

Participe con guías naturalistas experimentados y ex-rehabilitadores de vida silvestre en la búsqueda de reptiles y anfibios a lo largo del Condado de Miami-Dade, además de un recorrido paseando por el Centro de Naturaleza "Sense of Wonder", hogar de la colección de serpientes del Equipo de Respuesta a Envenenamientos de Miami-Dade.

Se realiza el viaje en la camioneta de EcoAventuras. Punto de reunión: A.D. Barnes Nature Center. Se requieren reservaciones.

Barnes Nature Center. Reservations required.

A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center

3401 SW 72 Ave.

(305) 365-3018

7 al 8 de marzo, de 8 AM a 1PM

2<sup>DA</sup> CAMINATA "WALK-A-THON" ANUAL "LOURDES P. ANGULA"

\$25/por persona

Tropical Park Stadium

7900 SW 40 St.

(305) 607-1972

7 – 8 de marzo, 9 – 10 AM

FESTIVAL ECUESTRE PASO FINO DE MIAMI

Gratis

Centro Ecuestre de Tropical Park

7900 SW 40 St.

(201) 573-0400

7 -8 de marzo, 10 AM – 5 PM

20º FESTIVAL ANUAL DE CULTURA ASIÁTICA

\$7/Adulto, entrada gratuita para menores de 11 años.

Artesanías y arte asiático, música exótica y bailes folclóricos, acróbatas chinos, *kickboxing*, cocina auténtica del lejano oriente, y muchísimo más. Patrocinado por:

Thai-American Association y Fruit & Spice Park.

Fruit & Spice Park

24801 S.W. 187 Ave.

(305) 247-5727

7 de marzo, de 10 AM a 5 PM

PROPAGACIÓN

\$40/por persona

Aprenda los métodos utilizados para producir árboles frutales tropicales; como plantar, sembrar, formar capas de aire y realizar injertos. Duración de la sesión: un día, con interrupción para el almuerzo. Reciba un árbol para injertar y llevar a su casa.

Fruit & Spice Park

24801 S.W. 187 Ave.

(305)247-5727

8 de marzo, 9 AM

**ECOAVENTURAS: TOUR CICLÍSTICO MATHESON**

Disfrute el ejercicio, la naturaleza y la historia con nuestros guías naturalistas en los domingos de este marzo. Tome el sendero de la naturaleza por el trecho histórico conocido como Old Cutler Road y ruede su bicicleta por Matheson Hammock Park. Reúnase con su guía naturalista en el parqueo de la entrada principal de Matheson Hammock Park, 9610 Old Cutler Road. Se requieren reservaciones.

A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center

3401 SW 72 Ave.

(305) 365-3018

8 de marzo, de 10 AM a 1 PM

**ECOAVENTURAS: TOUR EN KAYAK POR EL RÍO OLETA EN GREYNOLDS PARK**

\$25/por persona

¡Vaya al parque y eleve su ritmo cardíaco antes de ese cuantioso almuerzo matutino! Explore los parajes tranquilos del Río Oleta y las vías acuáticas de North Miami Beach, acurrucados en una ciudad activa que aún reposa!

Se requieren reservaciones.

Greynolds Park Boathouse and Nature Center

17530 W. Dixie Highway

(305) 365-3018

10 de marzo, 5:30 – 8 PM.

**ECOAVENTURAS: AVENTURA KAYAK DE PUESTA DE SOL Y CLARO DE LUNA EN CRANDON PARK**

\$40/Persona (Para 9 años ó mayores)

Contemple una puesta de sol espectacular del sur de Florida desde el asiento de su kayak mientras remamos las aguas de Bear Cut y exploramos la parte secreta y olvidada de Key Biscayne a la luz de una luna llena ascendiente. Póngase zapatos cerrados para andar en agua.

Se requieren reservaciones.

Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center

6767 Crandon Blvd., Key Biscayne

Parking Lot #1, North Beach Entrance

(305) 365-3018

11 de marzo, 7:30 PM

**ECOAVENTURAS: TOUR DE LOS FANTASMAS DE ARCH CREEK**

\$6/por persona

¡Qué mejor sitio para un encuentro espectral que Arch Creek, uno de los secretos mejor guardados de Miami! Este tour guiado por un naturalista lo lleva en una travesía al

pasado, desde recuerdos históricos que datan del Siglo XIX hasta reportes de encuentros modernos.

Arch Creek Museum & Nature Center  
1855 NE 135 St.  
(305) 948-2891

13 de marzo, 7:30 – 9 PM

ECOAVENTURAS: PASEO POR GREYNOLDS PARK EN BUSCA DE BUHOS  
\$6/por persona

Venga y conozca sobre la vida fascinante de estos animales raramente vistos. Greynolds Park y las áreas naturales circundantes de North Miami constituyen el último refugio para esta ave de presa que antes solía abundar. Nuestra presentación será seguida por una caminata por el parque. Se requieren reservaciones.  
Greynolds Park Boathouse and Nature Center

17530 W. Dixie Highway

(305) 948-2891

14 de marzo de 10 AM a 1 PM

DÍA DEL BAMBU  
\$45/por persona

Aprenda como cultivar/usar el bambú, y participe en un recorrido para observar las 70 variedades de bambú del parque---la colección más grande de los EEUU. Hay plantas, productos y libros disponibles. Se servirá arroz cocinado en trozos de bambú.  
Fruit & Spice Park  
24801 S.W. 187 Ave.  
(305) 247-5727

14 de marzo, 11 de abril y 9 de mayo, 4:30 – 7 PM.

ECOAVENTURAS: TOUR EN BOTE POR KEY BISCAYNE PARA OBSERVAR LA PUESTA DE SOL

Aborde al *Pelican Skipper* para navegar alrededor de la isla de *Key Biscayne* para observar la puesta de sol en un catamarán de 40 pasajeros con nuestra tripulación de naturalistas experimentados. Disfrute de maravillosas vistas de *Key Biscayne* y puntos históricos como *Stiltsville* y el Faro de Cabo Florida. Se requieren reservaciones.

Crandon Park Marina  
4000 Crandon Blvd.  
(305) 365-3018

15 de marzo de 9AM a 4 PM

ECOAVENTURAS: EXPEDICIÓN EVERGLADES  
\$60/por persona

Reúnase con nuestros guías naturalistas en un paseo escénico por “ECO-Van” y un hidrodreslizador de *Coopertown* para darle un vistazo cultural, ecológico y recreativo a la región de los Everglades este marzo y abril. Observe aves, flores silvestres y experimente aventuras por las praderas, pantanos, pastizales y puntos altos con bosque tropical. Se requieren reservaciones.

A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 365-3018

15 de marzo, 2 – 4 PM (por favor llegue a la 1:30 PM)

CRUCERO DE LA BAHÍA

\$35/por persona

Haga un paseo relajante a bordo del bote pontón *Pelican Island Skipper* y descubra la naturaleza e historia del Sur de Florida. El bote zarpará del *Deering Estate* y explorará la Bahía Biscayne.

Deering Estate at Cutler

16701 SW 72Ave.

(305) 235-1668

20 de marzo, 7 PM

SERIE DE CONCIERTOS CON ARTISTAS VIVIENTES – “*THE GOLDEN MEAN*”

\$35/por persona

Disfrute un concierto de música de cámara con el *Amernet String Quartet* en compañía del artista fundador de la “Serie de Conciertos con Artistas Vivientes”, José R. López y una obra nueva del compositor americano Stephen Dankner.

Deering Estate at Cutler

16701 SW 72 Ave.

(305) 235-1668

20 de marzo, 8 PM

NOCHES TROPICALES

Gratis

Presentado con el patrocinio de *Target*, Tiempo Libre ha sido nominado en dos ocasiones para el premio Grammy y es uno de los conjuntos jóvenes Latinos más calientes de hoy día. Los miembros de Tiempo Libre son los verdaderos herederos modernos de la rica tradición musical de su Cuba natal.

Tropical Park

7900 SW 40 St.

(305) 271-0812

20 al 22 de marzo

2<sup>DA</sup> EXPOSICIÓN ANUAL AGRÍCOLA Y GANADERA DE MIAMI

Hay una variedad de exposiciones de ganado vacuno internacional y una exposición de toros *Brahmas* sancionada por la ABBA. Exhibiciones ecuestres, estanquillos de ventas, comida y bebida, zona infantil, música y mucha diversión para toda la familia.

Tropical Park Equestrian Center

7900 SW 40 St.

(305) 755-7905

21 – 22 de marzo, 6 PM – 8:30 AM

6º CAMPAMENTO ANUAL DE METROZOO “CAT-NAP CAMPOUT”

Empaque su equipo para acampar y viva una noche selvática incluyendo efectos de sonido brindados por los animales del zoológico. Se requiere inscripción previa para el 10 de marzo; el cupo es limitado. Los niños deben tener por lo menos 6 años y estar en el 1<sup>ER</sup> grado para participar.

Miami Metrozoo Education Department

12400 SW 152 St.

(305) 251-0400, ext. 125

21 de marzo, 10 AM – 4 PM

DÍA ARQUEOLÓGICO EN DEERING

Incluido en el precio de entrada regular: \$10 para adultos, \$5 para niños (de 4 a 14 años)

Celebre los más de 100,000 años de existencia de la población de animales y 12,000 del asentamiento humano en el *Deering Estate*. La apertura de nuestra Exhibición Arqueológica de Retratos Ancestrales, un simposio de medio día con la Red de Arqueología Pública de Florida, excavaciones arqueológicas simuladas para los jóvenes, balsas de fósiles, y caminatas al túmulo sepulcral de *Tequesta*.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72 Ave.

(305) 235-1668

26 de marzo, 7 PM

“MIAMI STRING PROJECT”

\$15/por persona

Presentación de *Miami String Project*, una dinámica orquesta juvenil de música de cámara para instrumentos de cuerda, cuyos miembros tienen entre 12 y 17 años. Su repertorio abarca los cuatro siglos desde *Corelli* a *Copland*, con estilos alternativos de música para cuerdas, incluyendo jazz y hip hop.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72 Ave.

(305) 235-1668

28 de marzo, de 10 AM a 12 PM

¿¿¿QUÉ ES ALBOROTO CON LAS ABEJAS???

\$10/por persona

¿Se comió un bistec recientemente? ¡Si lo hizo, déle gracias a las abejas! Averigüe como protegerlas y promover su bienestar con *Lee Dellsignores*, “El Señor de las Abejas”. Sin las abejas, no existirían alimentos.

Fruit & Spice Park

24801 S.W. 187 Ave.

(305) 247-5727

28 de marzo, de 10 AM a 12 PM (Reunirse en el Centro de Visitantes a las 9:45 AM)

TOUR ECO-CICLÍSTICO

\$25/por persona; \$20/por persona (con su propia bicicleta)

Recorra los senderos y explore parajes escénicos mientras aprende sobre el pasado histórico de *Deering Estate*.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72 Ave.

(305) 235-1668

28 – 29 de marzo, 8 AM – 11 PM

FESTIVAL ECUESTRE PASO FINO DE MIAMI

Gratis

Tropical Park Equestrian Center

7900 SW 40 St.

(786) 797-5784

28 de marzo, 7 PM

## SISTAH 2 SISTAH

\$10/por persona

Este concierto celebra la fortaleza y los logros de la mujer por medio de la música.

African Heritage Cultural Arts Center

6161 NW 22 Ave.

(305) 638-6771

29 de marzo, 11 AM – 6 PM

## 5<sup>TO</sup> FESTIVAL DE MARISCOS DE DEERING

Disfrute una gama extraordinaria de mariscos y los pescados más sabrosos del sur de la Florida, incluyendo entretenimiento en vivo para todas las edades, paseos escénicos en bote, demostraciones profesionales de cocina, y diversión sin límites en *Lil Shrimp Kids Zone*.

Deering Estate at Cutler

16701 SW 72 Ave.

(305) 235-1668

### **Actividades Contínuas**

Lunes, miércoles, viernes, de 11 AM a 12 PM

#### EJERCICIOS ACUÁTICOS DE IMPACTO LEVE

\$45/15 sesiones

Ejercicios acuáticos que promueven la flexibilidad de las coyunturas, fuerza muscular, coordinación y equilibrio. A partir de los 18 años de edad.

Tamiami Park

11201 SW 24 St.

(305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

Martes y jueves de 5 a 6 PM

#### EQUIPO DE NATACIÓN DE LAS OLIMPIADAS ESPECIALES

Practique técnicas de natación y participe en las competencias de natación de las Olimpiadas Especiales. Saber nadar es un requisito previo. A partir de los 21 años de edad.

A.D. Barnes Pool

3401 SW 72 Ave.

(305) 665-5319

Martes y jueves, de 11 AM a 12 PM

#### EJERCICIOS ACUÁTICOS DE IMPACTO LEVE

\$20/10 sesiones

Ejercicios acuáticos para adultos de 18+ con limitaciones físicas.

21805 SW 114 Ave.

(305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

Martes y jueves, de 10 a 11 AM

#### TAI CHI

Gratis

Aprenda 12 movimientos fluidos que mejorarán su equilibrio y flexibilidad y que reducen el estrés. A partir de 18 años de edad.

*Westwind Lakes Park*

6805 SW 152 Ave.

(305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

Martes y jueves, de 8 a 9 AM (impacto leve); 9 – 10 AM (impacto fuerte)  
AERÓBICOS ACUÁTICOS

\$20/sesión

Una variedad de técnicas de ejercicio acuático facilitado por un instructor certificado.  
Mejore su rendimiento, circulación, coordinación, equilibrio y mucho más.

A partir de los 18 años.

*Rockway Pool*

9460 SW 27 Dr.

(305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

Martes y jueves de 11 AM a 12 PM

EJERCICIOS ACUÁTICOS

\$30/10 sesiones

Clases de impacto leve dirigidas a lograr amplitud de movimiento, fuerza y rendimiento.

A partir de los 18 años.

A.D. Barnes Pool

3401 SW 72 Ave.

(305) 665-5319

Miércoles, de 12 a 2 PM

NATACIÓN PARA ACONDICIONAMIENTO FÍSICO

\$30/10 sesiones

Natación en carriles para diversión y ejercicio para adultos de 18+ con discapacidades físicas.

Palm Spring North Pool

7901 NW 176 St.

(305) 752-4966 / 305-385-6230 (TDD)

Viernes, de 5:30 a 7 PM

CLUB DE ESGRIMA DEL VIERNES

\$35/8 sesiones

Instrucción en esgrima para individuos de 10 a 20 años con discapacidades físicas.

Tamiami Park

11201 SW 24 St.

(305) 222-2128 / (305) 222-2175 (TDD)

Sábado, de 10 AM a 12 PM

CLUB DEPORTIVO JUVENIL DE SILLAS DE RUEDAS

\$40/sesión

Los deportes para sillas de ruedas rotativas incluyen básquetbol, tenis, esgrima, y ciclismo. Edades: de 6 a 18 años.

*Camp Matecumbe*

13841 SW 120 St.

(305) 752-4966 / 305-385-6230 (TDD)

Sábado, de 9 a 11 AM

TENIS EN SILLA DE RUEDAS

Gratis

Instrucción en tenis los sábados para niños y adultos con discapacidades físicas.  
Resultan bienvenidos los jugadores novatos y avanzados. Edades: a partir de 9 años.  
Big Five Tennis Club  
600 SW 92 Ave.  
(305) 752-4966/ (305) 385-6230 (TDD)

Sábado, 2 – 4 PM  
“GOALBALL”  
Gratis  
Práctica competitiva en equipo para individuos de 14+ con discapacidades visuales.  
Éste es un programa regular que se ofrece los sábados.  
NFL Yet Center  
7090 NW 22 Ave.  
(305) 234-1673 / (305) 234-1712 (TDD)

Sábado, de 11:30 AM a 1:30 PM  
NATACIÓN PARA ACONDICIONAMIENTO  
\$30/10 sesiones  
Natación en carriles para diversión y ejercicio para adultos de 9+ con discapacidades físicas.  
A.D. Barnes Pool  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 752-4966 / (305) 385-6230 (TDD)

Sábado, de 10 AM a 1 PM  
ECOAVENTURAS: PASEO EN CANOA POR EL HISTÓRICO RIO OLETA  
\$28/por persona (a partir de los 7 años)  
Haga revivir el pasado histórico del río en compañía de los naturalistas del parque. Por siglos, la belleza del Río Oleta ha atraído a la humanidad a sus riberas. Explore este hábitat natural para aves acuáticas, águilas pescadoras, peces y el manatí de las Indias Occidentales que está en peligro de extinción. Se requieren reservaciones.  
Reunirse en East Greynolds Park (Northeast Regional Dog Park)  
16700 Biscayne Blvd  
(305) 365-3018

Sábado, 6:30 – 10 PM  
SATURDAY NIGHT LIVE  
\$25/por persona  
Eventos especiales para adultos 21+ con discapacidades de desarrollo. Eventos especiales rotativos: tai chi, clases de danza, fogatas campestres y más. ¡Inscriba a uno o a todos! Llame para averiguar las fechas.  
A.D. Barnes Leisure Access Center  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 665-5319

Sábado y domingo, de 10 a 12 PM y de 4 a 6 PM  
ECOAVENTURAS: EXPEDICIÓN EN KAYAK POR LA RIBERA DE MATHESON BAY  
\$28/por persona  
Viaje en kayak por una selva de manglares y aprenda sobre las aves acuáticas nativas y otros animales y plantas de la bahía de este ecosistema del Sur de Florida. Zarpa

todos los sábados y domingos desde *Matheson Hammock Park* en 9610 Old Cutler Road (reunirse al oeste de la Escuela de Vela). Se requieren reservaciones.  
A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 365-3018

Sábado y domingo, 8 – 9:30 AM y 2 – 3:30- PM  
ECOAVENTURAS: EXPEDICIÓN EN KAYAK POR LA RIBERA DE “MATHESON BAY”  
\$28/por persona  
Viaje en kayak a través de una selva de manglares y aprenda sobre las aves acuáticas nativas y otros animales y plantas de la bahía de este ecosistema del sur de la Florida. Zarpa todos los sábados y domingos de *Matheson Hammock Park*, 9610 Old Cutler Road (reunirse al oeste de la Escuela de Vela). Se requieren reservaciones.  
A.D. Barnes Sense of Wonder Nature Center  
3401 SW 72 Ave.  
(305) 365-3018